

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Поверинов Игорь Егорович

Должность: Проректор по учебной работе

Дата подписания: 30.12.2022 08:48:37

Уникальный программный ключ:

6d465b936eef331ede4820ded6d12ab98713637f016465d53b72a2eab0de1b2

Аньхойский научно-технологический университет

№ 1501 Проспект Хуаншань, Кампус Бенгбу  
№ 9 Донгхуа Роуд, Кампус Фенгян

Провинция Аньхой, Китай

Тел.: + 86-550-6733151

Факс: + 86-550-6733165

E-mail: gjjlx@ahstu.edu.cn

ФГБОУ ВО «Чувашский Государственный  
Университет им. И.Н.Ульянова»  
428000, РФ, г. Чебоксары, пр. Московский, 15  
Тел.: (8352) 584969  
Факс: (8352) 458278  
E-mail: [office@chuvsu.ru](mailto:office@chuvsu.ru), [mezhotd@chuvsu.ru](mailto:mezhotd@chuvsu.ru)

## ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между Аньхойским научно-технологическим университетом, Китай  
и ФГБОУ ВО «Чувашский Государственный Университет им. И.Н.Ульянова»,  
Россия

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова», именуемый в дальнейшем Чувашский государственный университет, в лице ректора **Александрова Андрея Юрьевича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Аньхойский научно-технологический университет, в лице президента **Ли Чжэнь**, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о сотрудничестве о нижеследующем.

### 1. Цель договора

Целью настоящего Договора является установление сотрудничества между Аньхойским научно-технологическим университетом и Чувашским государственным университетом в области образования, научных исследований.

### 2. Предмет Договора

К основным направлениям совместной деятельности относятся:

2.1 Использование научно-методического и инновационного потенциалов Аньхойского научно-технологического университета и Чувашского государственного университета в перспективных направлениях научной, образовательной и культурной деятельности.

2.2 Обмен преподавателями, учеными, сотрудниками и обучающимися по краткосрочным и среднесрочным программам.

2.3 Проведение совместных научных исследований.

2.4 Составление и перевод учебных пособий и методических материалов.

2.5 Обмен публикациями по всему комплексу вопросов сотрудничества.

2.6 Повышение квалификации и проведение стажировок преподавателей, молодых ученых и обучающихся Чувашского государственного университета на базе Аньхойского научно-технологического университета, а также стажировок преподавателей, молодых ученых и обучающихся Аньхойского научно-технологического университета – на базе Чувашского государственного университета.

2.7 Совместное проведение семинаров, конференций, симпозиумов и т.д.

### 3. Обязанности сторон

Стороны принимают на себя следующие долгосрочные обязательства:

3.1 Организовать научное, научно-методическое и образовательное направления совместной деятельности.

3.2 Осуществлять обмен опытом педагогической и научно-исследовательской работы с активным привлечением ведущих профессоров и специалистов Чувашского государственного университета и Аньхойского научно-технологического университета.

3.3 Осуществлять обмен научными публикациями, учебниками, учебными пособиями, методическими пособиями, планами и программами, университетскими периодическими изданиями.

3.4 Обмениваться опытом работы, в том числе в рамках повышения квалификации преподавателей по использованию новых информационных технологий в образовании.

3.5 Совместно разрабатывать новые подходы к организации научной работы обучающихся.

3.6 Направлять на целевое обучение обучающихся, аспирантов и докторантов.

3.7 Развивать деловое партнерство на основе равноправия и взаимной выгоды.

3.8 Не разглашать конфиденциальной информации.

3.9 Не наносить ущерб имуществу сторон.

#### **4. Срок действия договора и другие условия**

4.1 Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует без ограничения срока, пока одна из договаривающихся сторон не уведомит другую сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Договора или желании изменить его условия.

4.2 В случае намерения о расторжении Договора в одностороннем порядке Сторона уведомляет об этом другую Сторону не менее, чем за 30 дней.

4.3 Прекращение действия Договора не влечет окончания работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

4.4 Договор может быть расторгнут или его отдельные статьи изменены по соглашению Сторон с составлением соответствующего дополнительного соглашения, действующего до истечения срока действия настоящего Договора. При этом указанные дополнительные соглашения являются неотъемлемой частью Договора.

#### **5. Прочие условия**

5.1 Каждая сторона осуществляет сотрудничество в рамках настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

5.2 Настоящий Договор в связи с его подписанием не налагает каких-либо финансовых обязательств ни на одну из Сторон. Условия реализации сотрудничества в рамках настоящего Договора, в том числе финансовые взаимоотношения, оговариваются сторонами с оформлением отдельных соглашений, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

#### **6. Заключительные положения**

Настоящий Договор составлен и подписан в двух экземплярах на трех языках (один – на китайском, один – на русском и один – на английском языках), имеющих равную юридическую силу, и выдается по одному экземпляру для каждой из Сторон.

## Юридические адреса Сторон

Аньхойский научно-технологический университет  
№ 1501 Проспект Хуаншань, Кампус Бенгбу  
№.9 Донгхуа Роуд, Кампус Фенгян  
Провинция Аньхой, Китай  
Тел. : + 86-550-6733151  
Факс: + 86-550-6733165  
E-mail: [gjjlzx@ahstu.edu.cn](mailto:gjjlzx@ahstu.edu.cn)

ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»  
428015, Россия, Чувашская Республика,  
г. Чебоксары, Московский пр. д. 15  
Тел.: (8352) 584969  
E-mail: [office@chuvsu.ru](mailto:office@chuvsu.ru), [mezhotd@chuvsu.ru](mailto:mezhotd@chuvsu.ru)

## Подписи Сторон

За Аньхойский научно-технологический университет

ПРЕЗИДЕНТ

Ли Чжэнь

“ 10 ” 09 20 18



За Чувашский государственный университет



РЕКТОР

Александров А.Ю.

20